32000R0475

2000 3 3 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 58/1

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 475/2000

2000 m. vasario 28 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 3605/93 dėl Europos bendrijos steigimo sutarties priede pateikto Protokolo dėl perviršinio deficito procedūros taikymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ir ypač į jos 104 straipsnio 14 dalies trečią pastraipą,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ([1]),

kadangi:

(1) Europos bendrijos steigimo sutarties priede pateiktame Protokole dėl perviršinio deficito procedūros ir Reglamente (EB) Nr. 3605/93 ([2]) yra nurodyti „valdžios sektorius“, „deficito“ ir „investicijų“ apibrėžimai pagal Europos integruotų ekonominių sąskaitų sistemą; Reglamentas (EB) Nr. 2223/96 ([3]) šią sistemą Bendrijoje pakeitė Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų sistema (toliau — „ESS“ 95);

(2) Protokole dėl dėl perviršinio deficito procedūros ir Reglamente (EB) Nr. 3605/93 pateiktas „valdžios sektoriaus skolos“ apibrėžimas turi būti papildytas atsižvelgiant į „ESS“ 95 klasifikatorių kodus; „ESS“ 95 apibrėžtos išvestinės finansinės priemonės neturi kitų finansinių priemonių turimos nominalios vertės; todėl Protokole dėl perviršinio deficito procedūros finansinės išvestinės priemonės neturi būti įtrauktos į įsipareigojimus, sudarančius valdžios sektoriaus skolą; verčiant į nacionalinę valiutą įsipareigojimus, kuriems taikomi keitimo kursą nustatantys susitarimai, turi būti atsižvelgiama į šį kursą;

(3) „ESS“ 95 pateikiamas detalus bendrojo vidaus produkto esamomis rinkos kainomis apibrėžimas, taikomas skaičiuojant Sutarties 104 straipsnyje nurodytą valstybės biudžeto deficito santykį su bendruoju vidaus produktu bei valdžios sektoriaus skolos santykį su bendruoju vidaus produktu;

(4) konsoliduotos valstybės išlaidos palūkanoms mokėti yra svarbus biudžeto situacijos valstybėse narėse stebėjimo rodiklis; išlaidos palūkanoms mokėti susidaro nuo valdžios sektoriaus skolos; valdžios sektoriaus skola, apie kurią valstybės narės turi pranešti Komisijai, turi būti konsoliduota valdžios sektoriuje; valdžios sektoriaus skolos ir išlaidų palūkanoms dydžiai turi būti tarpusavyje susiję; „ESS“ 95 metodikoje (1.58 punktas) pripažįstama, kad atliekant tam tikrą analizę, konsoliduoti suvestiniai duomenys yra svarbesni už absoliučius bendruosius skaičius; turėtų būti plačiau išaiškinta, kaip valstybės narės turėtų pateikti Komisijai duomenis apie išlaidas palūkanoms mokėti;.

(5) „ESS“ 95 apibrėžimai ir klasifikatorių kodai gali būti keičiami, jei yra būtina derinti nacionalinę statistiką ar dėl kitų priežasčių; sprendimus dėl „ESS“ 95 ar metodikos dalinio pakeitimo priima Taryba arba Komisija, vadovaudamosi Sutartyje ir Reglamente (EB) Nr. 2223/96 nustatytomis kompetencijos taisyklėmis ir tvarka;

(6) Reglamento (EB) Nr. 2223/96 8 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad prieš tai buvusios Europos integruotų ekonominių sąskaitų sistemos naudojimas turėjo būti tęsiamas pereinamuoju laikotarpiu iki 1999 m. rugsėjo 1 d. ataskaitos pateikimo, valstybėms narėms pateikiant Komisijai ataskaitas pagal perviršinio deficito procedūrą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiuo dokumentu Reglamentas (EB) Nr. 3605/93 iš dalies keičiamas taip:

1. 1 ir 2 straipsniai pakeičiami tokiu tekstu:

([1]) 2000 m. vasario 17 d. pateikta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).
([2]) OL L 332, 1993 12 31, p. 7.
([3]) OL L 310, 1996 11 30, p. 1.

„*1 straipsnis*

1. Protokole dėl dėl perviršinio deficito procedūros ir šiame reglamente tolesnėse straipsnio dalyse išvardytų sąvokų apibrėžimai yra pateikti pagal Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų Bendrijoje sistemą (toliau — „ESS 95“), kuri priimta Reglamentu (EB) Nr. 2223/96 (*). Skliausteliuose įrašyti kodai yra nurodyti pagal „ESS 95“.

2. „Valdžios sektorius“ yra valdžios sektorius (S.13), kuris susideda iš centrinės valdžios (S.1311), regioninės valdžios (S.1312), vietinės valdžios (S.1313) ir socialinės apsaugos fondų (S.1314) subsektorių, išskyrus „ESS“ 95 nurodytas komercines operacijas.

Tai, kad neįtraukiamos komercinės operacijos, reiškia, jog valdžios sektorių (S.13) sudaro tik tie instituciniai vienetai, kurių pagrindinė veikla — ne rinkos paslaugų teikimas.

3. „Valdžios sektoriaus biudžeto deficitas (perteklius)“ yra šalies valdžios sektoriaus (S.13) grynasis skolinimas(grynasis skolinimasis) (B.9) pagal „ESS“ 95. Valdžios sektoriaus biudžeto deficitui priklausančias palūkanas sudaro palūkanų (D.41) suma pagal „ESS“ 95.

4. „Valdžios sektoriaus investicijos“ yra valdžios sektoriaus (S.13) bendrasis pagrindinio kapitalo formavimas (P.51) pagal ESS„“ 95.

5. „Valdžios sektoriaus skola“ yra valdžios sektoriaus (S.13) visa bendra negrąžinta skola nominaliąja verte metų pabaigoje, išskyrus tuos įsipareigojimus, kuriuos atitinka finansinis turtas, priklausantis valdžios sektoriui (S.13).

Valdžios sektoriaus skolą pagal „ESS“ 95 sudaro valdžios įsipareigojimai, pateikiami pagal kategorijas: valiuta ir indėliai (AF.2); vertybiniai popieriai, išskyrus akcijas ir išvestines finansines priemones (AF.33), ir paskolos (AF.4).

Metų pabaigoje neįvykdyto įsipareigojimo vertė yra jo nominali vertė.

Su indeksu susieto įsipareigojimo nominalioji vertė atitinka jo nominalią vertę, patikslintą pagal metų pabaigoje susikaupusį su indeksu susietą kapitalo padidėjimą.

Įsipareigojimai, išreikšti užsienio valiuta, ar pagal sutartis keičiami iš vienos užsienio valiutos į vieną ar daugiau užsienio valiutų, į kitas užsienio valiutas keičiami šiose sutartyse numatytu kursu ir perskaičiuojami nacionaline valiuta pagal kiekvienų metų paskutinę darbo dieną nustatytą atitinkamą rinkos valiutos keitimo kursą.

Nacionaline valiuta išreikšti ir pagal sutartis į užsienio valiutą keičiami finansiniai įsipareigojimai į užsienio valiutą keičiami šiose sutartyse numatytu kursu ir perskaičiuojami nacionaline valiuta pagal kiekvienų metų paskutinę darbo dieną nustatytą atitinkamą rinkos valiutos keitimo kursą.

Užsienio valiuta išreikšti ar pagal sutartis į nacionalinę valiutą keičiami finansiniai įsipareigojimai į nacionalinę valiutą keičiami šiose sutartyse numatytu kursu.

2 straipsnis

Protokole dėl perviršinio deficito procedūros ir šiame reglamente minimas bendrasis vidaus produktas yra bendrasis vidaus produktas esamomis rinkos kainomis (BVP rk) (B.1*g) pagal „ESS“ 95.

(*) 1996 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2223/96 dėl Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų Bendrijoje sistemos (OL L 310, 1996 11 30, p. 1).“

2. 4 straipsnio 2 dalies antros įtraukos pabaigoje terminai „subsektorių S61, S62 ir S63“ keičiami terminais „subsektorų S.1311, S.1312, S.1313 ir S.1314“.

3. 5 straipsnio pabaigoje terminai „ir palūkanų išlaidas“ keičiami į „ir palūkanų išlaidas (konsoliduotas)“.

4. 7 straipsnis keičiamas taip:

„*7 straipsnis*

Tarybai ar Komisijai priėmus sprendimą pagal Sutartyje bei Reglamente (EB) Nr. 2223/96 numatytas kompetencijos taisykles bei tvarką, pataisyti „ESS“ 95 arba iš dalies pakeisti jų metodiką, Komisija 1, 2 ir 4 straipsnius papildo naujomis nuorodomis į „ESS“ 95.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje dieną.

Jis taikomas nuo 2000 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2000 m. vasario 28 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. PINA MOURA